

A Lazán németül III. nyelvkönyv 3. leckéjének megoldásai

108. oldal

I. Melléknévragozás

- schnell, schneller, schnellste • langsam, langsamer, langsamste • schön, schöner, schönste,
- dick, dicker, dickste • billig, billiger, billigste • geschickt, geschickter, geschickteste,
- teuer, teu(e)rer, teuerste • eng, enger, engste • breit, breiter, breiteste • intelligent, intelligenter, intelligenteste • leicht, leichter, leichteste • schwer, schwerer, schwerste

Umlautos melléknevek

- jung, jünger, jüngste • stark, stärker, stärkste • lang, länger, längste • warm, wärmer, wärmste,
- kalt, kälter, kälteste • kurz, kürzer, kürzeste • schwach, schwächer, schwächste • dumm, dümmer, dümmste • klug, klüger, klügste • arm, ärmer, ärmste • scharf, schärfer, schärfste

Mondd mindhárom alakban:

• das neue Auto
das neu(e)re Auto
das neu(e)ste Auto

• die kleine Lampe
die kleinere Lampe
die kleinste Lampe

• der schnelle Mann
der schnellere Mann
der schnellste Mann

• der dicke Vogel
der dickere Vogel
der dickste Vogel

• die lange Straße
die längere Straße
die längste Straße

• die nette Frau
die nettere Frau
die netteste Frau

109. oldal***Fordítsd le a miniket:*****a)**

schneller	besser	höher	kälter
langsamer	näher	stärker	schwächer
interessanter	mehr	intelligenter	teu(e)rer
jünger	größer	billiger	höflicher
kleiner	lieber	netter	dicker
älter	schöner	leichter	geschickter

b)

das älteste Auto	der ärmste Mensch	der kleinste Tisch
das jüngste Mädchen	die klügste Frau	der kürzeste Weg
die leichteste Aufgabe	der dümmste Mann	die meisten Menschen
das kälteste Wetter	der höflichste Junge	die nächste Haltestelle
der bequemste Schuh	das meiste Wasser	das höchste Haus

Mondd am ... -sten-nel:

- | | |
|--|---|
| (1) – Arnold ist am schnellsten.
– Arnold läuft am schnellsten. | (4) – Mein Hund ist am langsamsten.
– Mein Hund schwimmt am langsamsten. |
| (2) – Néro ist am hässlichsten.
– Néro schreibt am hässlichsten. | (5) – Tina ist am schönsten.
– Tina tanzt am schönsten. |
| (3) – Ubul ist am geschicktesten.
– Ubul rechnet am geschicktesten. | (6) – Bill ist am witzigsten.
– Bill hofiert am witzigsten. |

110. oldal***II. Hasonlítás******Mondd ugyanígy:***

Ich lerne besser als Bill.	Ich bin so klug wie Einstein.
Ich esse mehr als mein Bruder.	Sie trägt schönere Kleider als ihr Chef.
Er schwimmt schneller als ein Hai(fisch).	Ich schreibe so schnell wie du liest.
Er trägt solche Kleidungsstücke wie ich.	Er versteht mehr/besser von Wagen als wir.
Ich habe mehr Briefe bekommen als ihr.	Er schläft so viel wie ein Bär.
Du kleidest dich so langsam wie Opa.	Du lügst so gut wie ein Politiker.

Wie, als + KATI***Mondd ugyanígy:***

Ich habe in der Deutschstunde mehr Sachen missverstanden, als ich verstanden habe. Ich esse die Palatschinken schneller, als Oma sie bäckt. Er/sie hat mehr Waren verkauft, als am Lager war. Ich kündigte ihm/ihr früher/schneller, als er/sie mich entließ.

111. oldal**III Páros kötőszavak
je ... desto/umso**

Je mehr er/sie spricht, desto/umso tiefer schlafe ich.
 Je mehr ich lerne, desto dümmer werde ich.
 Je billiger das Kleid ist, desto weniger kostet es.
 Je mehr Bücher er liest, desto schlechter werden seine Augen.
 Je mehr Geld du in deiner (Hosen)tasche hast, desto mehr Freunde wirst du haben.
 Je schöneres Kleid du dir anziehst, desto eifersüchtiger werde ich.
 Je seltener ich dich sehe, desto schöner ist mein Tag.
 Je geschmackloser sich Rafkó kleidet, desto mehr/besser gefällt er den Mädchen.
 Je schöner die Sonne scheint, desto weniger Schüler sind in der Schule.

112. oldal**IV. Prepozíciók BIRTOKOS esettel****Mondd ugyanígy:**

trotz der Wärme	innerhalb der Stadt	trotz der Einladung
statt (des) Mittagessens	statt (des) Regenschirmes	statt (der) Pflanzen
innerhalb einer Stunde	trotz des Angebotes	außerhalb der Stadt
trotz des Windes	innerhalb des Dorfes	trotz der Hitze.
während der Deutschstunde*	wegen des Windes	innerhalb eines Jahres
innerhalb zwei Wochen	innerhalb des Hauses	wegen des Niederschlages
statt (der) Qualen	trotz der Kälte	innerhalb eines Monats
während des Regens	wegen des Matschwetters	außerhalb des Gartens

*A *während*-et egy cselekmény alatti folyamatosság megjelölésénél használjuk, az *innerhalb*-ot pedig inkább konkrét (bezárólagos) időhatárnál (pl. Innerhalb einer Stunde).

V. A bei + D

bei der Deutschstunde	beim Wind	bei der Kälte
beim Regen**	bei (der) Höllenhitze	beim Unwetter
beim Urlaub	beim Gewitter	bei der Wahl
beim Kochen	beim Nebel	beim Staubsaugen
bei der Arbeit	bei (den) Schwierigkeiten	beim Matschwetter

**bei + dem = beim

113. oldal**VI. Személytelen szerkezet es-szel**

- | | |
|--|--|
| (1) – Regnet es?
– Nein, es rieselt nur. | (6) – Ist es dir kalt?
– Nein, es ist mir warm. |
| (2) – Schneit es?
– Nein, es hagelt. | (7) – Was gibt es Neues?
– (Es gibt) nichts Neues. |
| (3) – Wie viel Grad ist es?
– Es ist nur 45 Grad. | (8) – Es blitzt.
– Dann kommt meine Schwiegermutter. |
| (4) – Klingelte es?
– Nein, es klopfte. | (9) – Wie geht es deinem Vater?
– Danke, es geht ihm gut. |
| (5) – Kommst du mit (mir)?
– Nein, es ist schon spät. | (10)– Das gibt's nicht!
– Doch! |

114. oldal**VII. Időhatározói mellékmondatok
seitdem + *KATI***

- Seitdem ich dich kenne, hast du kein Wort gelernt.
Seitdem ich ihn/sie kenne, hat er/sie sich die Füße nicht gewaschen.
Seitdem ich Gödény kenne, hat er kein Glas Wasser getrunken.
Seitdem er sich einen Wagen gekauft hat, fährt er damit auch aufs' Klo.
Seitdem es viel regnet, bezahlen wir keine Wassergebühr.
Er hat mich nicht besucht, seitdem das Wasser sein Haus überschwemmt hat.
Er geht nicht auf's Klo, seitdem es im Badezimmer friert.
Er spricht nicht mit mir, seitdem er Millionär wurde/geworden ist.
Er geht nicht in den Garten, seitdem es blitzt.
Ich schalte den Kühlschrank nicht ein, seitdem es in meinem Zimmer friert.

119. oldal

1.

- Es schneit.
- Bei diesem Wetter/Schnee kann ich nicht Fahrrad fahren.

- Es friert.
- Bei dieser Frost kann ich nicht surfen.

- Es gibt (eine) Höllenhitze.
- Bei dieser Hitze/Wärme kann ich nicht Schlittschuh laufen.

- Es gibt Matschwetter.
- Bei diesem Wetter kann ich nicht zelten.

- Es gibt Hundekälte.
- Bei dieser Kälte kann ich nicht Tischtennis spielen.

- Es gießt wie aus Kannen.
- Bei diesem Regen kann ich nicht Fußball spielen.

- Es gibt Glatteis.
- Bei diesem Glatteis kann ich nicht Motorrad fahren.

- Es gibt Höllenhitze.
- Bei dieser Hitze kann ich nicht rodeln.

- Der Wind weht.
- Bei diesem Wind kann ich nicht Korbball spielen.

- Es stürmt.
- Bei diesem Sturm kann ich nicht Boot fahren.

- Es regnet sehr stark.
- Bei diesem Regen kann ich nicht schwimmen.

- Es ist neblig.
- Bei diesem Nebel kann ich nicht in der Sonne liegen.

120. oldal***Synonyme aus der Lektüre*****1. a)**

<i>reden</i>	–	<i>sprechen</i>	sich überlegen	–	nachdenken über +A
plaudern	–	sich unterhalten	solange	–	während
dunstig	–	schwül	Unwetter	–	Matschwetter
befürchten	–	Angst haben vor +D	heiter	–	glücklich
schrecklich	–	furchtbar	zugrunde gehen	–	kaputt gehen

2.**a)**

a) froh – glücklich – heiter **b)** niedergeschlagen – trübselig – traurig

b) immer – ununterbrochen – in einem fort – ständig

121. oldal

I.

blättern in +D lapozni	→	s Blatt lap	klagen über +A panaszkodni	→	e Klage panasz
es regnet esik	→	r Regen eső	reden über +A beszélni	→	e Rede beszéd
es blitzt villámlik	→	r Blitz villám	denken an +A gondolni	→	r Gedanke gondolat
es donnert mennydörg	→	r Donner mennydörgés	herrschen über +D uralkodni	→	r Herrscher uralkodó
überschwemmen +A elárasztani	→	e Überschwemmung áradás	befürchten +A félteni	→	e Furcht félelem
plaudern über +A dumcsizni	→	e Plauderei dumálás	pflanzen +A elültetni	→	e Pflanze növény
studieren +A tanulmányozni	→	s Studium tanulmány	nieder schlagen leüt, -ver	→	r Niederschlag csapadék
s Wetter vorher sagen előre megmondani az időt	→	e Wettervorhersage időjáráselőrejelzés	strömen áramlik, zúdul	→	e Strömung áramlás
trocknen +A szárítani	→	e Trockenheit szárazság	ab kühlen lehűteni	→	e Kühle hideg
sich ändern megváltozni	→	e Änderung változás	heizen +A fűteni	→	e Hitze hőség

122. oldal

1.

POSITIV	KOMPARATIV	SUPERLATIV
schnell	schneller	der, die, das schnellste, am schnellsten
langsam	langsamer	der, die, das langsamste, am langsamsten
gut	besser	der, die, das beste, am besten
bequem	bequemer	der, die, das bequemste, am bequemsten
hoch	höher	der, die, das höchste, am höchsten
klug	klüger	der, die, das klügste, am klügsten
lang	länger	der, die, das längste, am längsten
teuer	teu(e)rer	der, die, das teuerste, am teuersten
jung	jünger	der, die, das jüngste, am jüngsten
gern	lieber	der, die, das liebste, am liebsten
viel	mehr	der, die, das meiste, am meisten
alt	älter	der, die, das älteste, am ältesten
groß	größer	der, die, das größte, am größten
billig	billiger	der, die, das billigste, am billigsten
warm	wärmer	der, die, das wärmste, am wärmsten
nah	näher	der, die, das nächste, am nächsten
kurz	kürzer	der, die, das kürzeste, am kürzesten

125. oldal

6.

A frizurád úgy néz ki, mint egy korallzátony. Úgy beszélsz, mint egy vízesés. Senki se tudja, hogy kapott Józsi tegnap a pincében napszúrást. A barátnóm olyan gyorsan úszik, mint egy sellő. A professzor sokáig gondolkodott, hogy tudja nekünk ezt a problémát elmagyarázni. Le tudod írni nekem, milyen egy tornádó? A nagyi elmagyarázza az unokájának, hogyan keletkeznek a szivárványok. Milyen messze van innen a következő állomás?

7.

Jobban élvezem a hideget, mint a meleget. Épp lapozgatott a divatújságban, amikor beléptem. Mit szeretne utóételnek enni? A dunsztos (párás) levegőt nehezebben viselem el, mint a szárazat. Bill gyorsabban szörfözik, mint ahogy a szél fúj. Rendőrként nem keres különösebben sok pénzt. Amikor az árvíz elöntötte New Orleans-t, a legtöbb ember már elmenekült. Amikor tönkrement a háza, a milliomos egy újat építtetett magának. Milliomosként több dologról mond le Józsi, mint amikor hajléktalan volt. Amikor a nyári kánikulában drasztikusan felemelkedett a hőmérséklet, nagyi vidékre utazott. Az ex-férjem mindig brutális dolgokat mondott nekem bókként.

8.

Minél tovább tart ez a (sza...) pocsék idő, annál szomorúbbnak érzem magam.
Minél több növény megy tönkre az árvízben (miatt), annál drágábbak lesznek jövőre a piacon.
Minél dunsztosabb a levegő, annál nehezebben tud lélegezni nagyi.
Minél több bókot mondasz nekem, annál szebbnek érzem magam.
Minél nagyobb a vízesés, annál szebben néz ki.
Minél több oxigén van a levegőben, annál könnyebben lehet lélegezni.
Minél több polgár hagyja el az otthonát, annál kihaltabb lesz a város.
Minél erősebben fúj a szél, annál több ember szörföl a tengeren.
Minél több lehetősége van az embernek az életben, annál szabadabbnak érzi magát.

10.

Je länger ich ihn hörte, desto nervöser wurde ich.

Je länger ich diesen Menschen hörte, desto nervöser wurde ich.

Je länger ich diesen blöden Menschen hörte, desto nervöser wurde ich.

Je länger ich gestern Abend diesen blöden Menschen hörte, desto nervöser wurde ich.

Je länger ich gestern Abend diesen blöden Menschen im Fernsehen hörte, desto nervöser wurde ich.

126. oldal**11.**

launisch – szeszélyes

ein launenhafter Mensch – egy szeszélyes ember

Er ist gutgelaunt. - Jókedvű.

Sie ist schlechtgelaunt. - Rosszkedvű.

die Launen des Wetters – az időjárás szeszélyei

die Launen des Glücks – a szerencse forgandósága

jdem. die Laune verderben – elrontani valaki kedvét

12.

Lust, Laune, Laune, Lust, Laune

127. oldal**13.**

(an)statt, trotz, wegen, innerhalb, außerhalb, während

14.

1. wegen der
2. trotz des Windes
3. während des Urlaubs
4. innerhalb eines Jahres
5. wegen des Unwetters
6. statt
7. trotz des Hochwassers
8. während des Ausflugs

15.

Wegen des bewölkten Himmels können wir nicht in der Sonne liegen. Wegen des Unwetters ist mein Nachbar trübselig. Wegen des Regenbogens freut sie sich. Wegen des ununterbrochenen Regens können wir nicht abreisen. Wegen der kristallklaren Luft geht er in die Berge. Wegen seiner hohen Wassergebühren klagt er immer.

16.

Obwohl es kalt war, haben wir im Meer gebadet. Obwohl es regnete, surfte man. Obwohl Matschwetter herrschte, genossen wir die Ferien auf Hawaii. Obwohl der Wind wehte, konnte man auf dem See rudern. Obwohl die Hitze groß war, bekam niemand Sonnenbrand. Obwohl das Wetter dunstig war, waren unsere Gäste heiter. Obwohl es viele Niederschläge gab, hatte ich voriges Jahr hohe Wassergebühren. Obwohl das Wetter wunderschön war, war er trübselig. Obwohl es viele Niederschläge gab, entstand kein Regenbogen. Obwohl Unwetter herrschte, gingen unsere Pflanzen zum Glück nicht zugrunde.

128. oldal

Blitz

blitzschnell – villámgyorsan
 blitzsauber – kristálytisza
 blitzdum – tökhülye
 r Gedankenblitz – ötlet, felvillanó gondolat
 r Blitzzug – expresszvonat
 e Blitzlampe – vaku
 r Blitzkrieg – villámháború
 r Blitzschlag – villámcsapás

129. oldal

18.

Beim Regen badet man nicht im Plattensee.
 Beim Surfen tanzt man nicht Polka.
 Beim Lernen sieht man nicht fern.
 Beim Essen plaudert man nicht über die Würmer.
 Beim Frost badet man nicht im Plattensee.

19.

– Schneit es noch immer?	– Geht es deinem Freund gut?	– Geht es um Péter?
– Ich weiß nicht, ob es noch immer schneit. *	– Ich weiß nicht, ob es meinem Freund gut geht. *	– Ich weiß nicht, ob es um Péter geht. *
– Regnet es noch immer?	– Klingelte es zweimal?	– Ist es noch immer 10 Grad?
– Ich weiß nicht, ob es noch immer regnet.	– Ich weiß nicht, ob es zweimal klingelte.	– Ich weiß nicht, ob es noch immer 10 Grad ist.

20.

Ich bin glücklich.
 Ich bin glücklich, seitdem es nicht regnet.
 Ich bin glücklich, seitdem es nicht so sehr regnet.
 Ich bin glücklich, seitdem es nicht so sehr bei uns regnet.
 Ich bin glücklich, seitdem es nicht so sehr bei uns in der Wohnung regnet.
 *

Seitdem er heiratete, sah ich ihn nicht.
 Seitdem er eine Nixe heiratete, sah ich ihn nicht.
 Seitdem er auf Hawaii eine Nixe heiratete, sah ich ihn nicht.
 Seitdem er auf Hawaii auf einem Korallenriff eine hübsche Nixe heiratete, sah ich ihn nicht.
 Seitdem er auf Hawaii auf einem Korallenriff eine hübsche und intelligente Nixe heiratete, sah ich ihn nicht.

133. oldal***Achtung, Falle!*****22.**

- | | |
|---|---|
| (1) – unter dem Haus
– während dem Regen / des Regens
– innerhalb einer Woche | (3) – innerhalb eines Jahres
– unter dem Regenbogen
– während der Reise |
| (2) – während des Ausflugs
– innerhalb einer Minute
– unter dem Boot | (4) – unter der Eisbahn
– während dem Film
– innerhalb 10 Jahre |

136. oldal**1.**

vor dem, über das, auf die, zu diesem, über die, über die, zu jenen

2.

- | | |
|--|---|
| – Ich gebe dir meinen Rolls Royce.
– Ich verzichte auf deinen Rolls Royce.
* | – Ich backe dir Kuchen.
– Ich verzichte auf deinen/den Kuchen.
* |
| – Ich verschenke dir meinen Garten.
– Ich verzichte auf deinen Garten.
* | – Er/sie will mich zu einem Bier einladen.
– Ich verzichte auf sein/ihr Bier.
* |
| – Ich lade dich ins Theater auf ein
Theaterstück ein.
– Ich verzichte auf das Theaterstück.
* | – Wir verkaufen euch unser Haus.
– Ich verzichte auf euer Haus.
* |
| – Ich gebe dir meine Pflanzen.
– Ich verzichte auf deine Pflanzen.
* | – Ich borge dir mein Boot.
– Ich verzichte auf dein Boot.
* |
| – Ich koche dir Gulaschsuppe.
– Ich verzichte auf deine/die Gulaschsuppe. | – Ich borge euch meinen Hund.
– Wir verzichten auf deinen Hund. |

3.

- | | | |
|--|--|---|
| – Fährst du bei diesem Wetter
(Fahr)rad?
– Ich überlege mir noch, ob ich
bei diesem Wetter (Fahr)rad
fahre.
* | – Läufst du in diesem Frühling
Schlittschuh?
– Ich überlege mir noch, ob ich
in diesem Frühling
Schlittschuh fahre.
* | – Verlässt du diese Stadt?
– Ich überlege mir noch, ob ich
diese Stadt verlasse.
* |
| – Verzichtest du auf die
Geschenke?
– Ich überlege mir noch, ob ich
auf die Geschenke verzichte.
* | – Hörst du dir die
Wettervorhersage an?
– Ich überlege mir noch, ob ich
mir die Wettervorhersage
anhöre.
* | – Schwimmst du bei dieser
Kälte?
– Ich überlege mir noch, ob ich
bei dieser Kälte schwimme.
* |
| – Borgst du ihm/ihr das Auto?
– Ich überlege mir noch, ob ich
ihm/ihr das Auto borge. | – Borgst du Béla die Nixe?
– Ich überlege mir noch, ob ich
sie ihm borge. | – Borgst du mir dein
Papiertaschentuch?
– Ich überlege mir noch, ob ich
dir mein Papiertaschentuch
borge. |

137. oldal***Achtung, Falle!*****A)**

Wir gehören nicht zu ihnen.
Rotschild gehört zu den Millionären.
Bill gehört zu den Obdachlosen.
Diese Schürze gehört nicht zu ihren Kleidern.
Ich gehöre nicht zu den Arbeitslosen.
Das gehört nicht zu den Vorschriften.

Er/sie gehört zu den Vertretern der Firma.
Zu dem Vertrag gehören 3 Fotos.
Ich gehöre nicht mehr zu der Firma.
Er/sie gehört nicht zu der Gemeinde.
Gagyó gehört zu den Polizisten.

B)

- a) Péter gehört zu ihnen.
Dieser Mantel gehört Péter.
- b) Das gehört nicht zum Angebot.
Das gehört meinem Freund.
- c) Der Verkäufer gehört zu den
Transvestiten.
Dieser Rock gehört dem Verkäufer /
der Verkäuferin.

- d, Die rote gehört zu meinen Lieblings-
farben.
Der rote Pullover gehört mir.
- e, Dieses Kleid gehört nicht zu den Waren
dieser Firma.
Dieses Kleid gehört mir.
- f, Jener Kellner gehört nicht zu den
nettsten Menschen.
Gehört dem Kellner diese Geldbörse?

138. oldal

1.

- Hetek óta esik, ebben a pocsék időben minden növényem tönkremegy.
- Fel a fejjel! Szép idő van kilátásban.
*
- Maradsz még egy kicsit?
- Nem, mennem kell.
*
- Veled ellentétben (én) nem hazudok.
- Én viszont veled ellentétben erős, intelligens és szerény vagyok!
*
- Gondold csak meg! Ha eladod a házad, meg tudod venni a Mercimet.
- Te aztán jó fej vagy! És akkor hol aludjak?
- A Merciben, természetesen.
- Na, akkor lemondok a javadra a Mercimről ...
- Segítesz nekem egy kicsit a kertben?
- Ma sajnos nem megy, egy csomó elfoglaltságom van.
*
- Szia Karl, mi van a szakácművészeteddel?
- Oh, megint főztem valami finomat. Átjössz?
*
- Fázom, kérlek csukd be az ablakot.
- De hisz már csukva van. Legjobb, ha melegebben öltözködsz.
*
- Ramatyul nézel ki / Úgy festesz, mint a mosott szar.
- Hát ez nem is csoda, két napja nem aludtam, a szomszédom zongorázik ...

2.

- Wie ist das Wetter bei euch, Mancika?
- Es ist 5 Grad.
- Im Kühlschrank?
- Nein, im Schlafzimmer.
*
- Es ist mir warm.
- Dann zieh dir den Mantel aus.
- Dann ist es mir kalt.
*
- Am besten verkaufst du mir deinen Wagen. Überlege es dir doch, wir geben fürs Auto viel Geld aus.
- Du bist gut! Und womit werde ich dann fahren?
*
- Was macht dein Hobby, Bill?
- Ich habe alle Hände voll zu tun, ich habe keine Zeit dafür.
- Du siehst aus wie drei Tage Regenwetter.
- Ich befürchte, dass mir jemand meine Geldbörse gestohlen hat.
- Aber das Geld davon ließ er hier auf dem Tisch.
*
- Ich habe 20 000 Euro gewonnen.
- Und was machst du mit dem Geld?
- Ich verzichte darauf zu Gunsten meiner Geschwister.
*
- Gyulus, es herrscht Unwetter auf Hawaii, in Florida und in Kalifornien.
- Zum Glück wohne ich in Makkoshotyka, dort scheint die Sonne und die Kneipe ist geöffnet.

139. oldal

am besten

3.

- Was soll ich jetzt tun?
- **Am besten verkaufst du dein Haus.**
*
- Wie soll ich diese Situation lösen?
- **Am besten fliehst du vor deiner Schwiegermutter.**
*
- Was soll ich mit dem Geld machen?
- **Am besten verzichtest du auf das Geld.**
*
- Wie soll ich mich auf den Ausflug vorbereiten?
- **Am besten studierst du (vorher) die Wettervorhersage.**
*
- Wie kann ich meinen Führerschein zurückhaben?
- **Am besten trinkst du keinen Alkohol mehr.**
*
- Wie kann ich wieder gesund werden?
- **Am besten surfst du auf dem Plattensee.**
*
- Wie kann ich lange leben?
- **Am besten genießt du das Leben.**
*
- Ich kann in dieser Stadt keine bessere Stelle finden.
- **Am besten verlässt du die Stadt.**

Achtung, Falle!

- | | |
|---|---|
| <p>(1) Er/sie hat mehr Häuser als Zähne.
Er/sie hat mehrere Häuser auf dem Lande.</p> | <p>(5) Er hatte mehrere Ideen.
Ich habe keine Idee mehr.</p> |
| <p>(2) Er hat mehrere Kinder.
Er hat mehr Kinder als ich.</p> | <p>(6) Das kannst du für mehr Geld kaufen.
Er borgte von mehreren Menschen Geld.</p> |
| <p>(3) Ich esse nicht(s) mehr.
Abul hat mehrere Frauen.</p> | <p>(7) Ich habe ihn/sie seit mehr als 20 Jahren nicht gesehen.
Er/sie verbrachte mehrere Jahre bei uns.</p> |
| <p>(4) Er kommt nicht mehr zu uns.
Er kam mehrere Male (mehrmals) zu uns.</p> | <p>(8) Er kennt mehrere Menschen in der Stadt.
Er kennt mehr Menschen in der Stadt als du.</p> |

142. oldal

Komplexe Übersetzung A

1.

Habár a városkánkban hetek óta szakadatlanul esik, villámlik és mennydörög, a borús szomszédommal ellentétben élvezem az életet. Hello Jörg, mi újság van, mi van a német tanulmányoddal? Amikor a nagynéném egy éve meghalt, lemondtam a pénzről és a házról a szüleim javára. A legtöbb ember azt hiszi, hogy a legmagasabb ház a faluban a következő megállónál van. Legjobb, ha itt egyenesen végigmegy a folyó mentén és a következő kereszteződésnél jobbra fordul! Amikor az árvíz elárasztotta a házamat, tovább volt víz alatt, mint ahogy korábban gondoltam. Minél tovább nézte (tanulmányozta) a jövő heti időjáráselőrejelzéseket, annál búskomorabbá vált, mivel a pocsék idő nem akart javulni. A szél és az eső ellenére csatangoltunk a városban és néztük a kirakatokat. A barátom elhagyta az otthonát és elmenekült az árvíz és az anyósa elől. Mióta nem esik, a szomszédasszonyom a szivárvány alatt panaszodik a magas vízdíjakról.

Komplexe Übersetzung B

2.

1) – Wohin fahren/reisen die meisten Menschen im Hochsommer / in der Höllehitze auf Urlaub? – Wenn man genug Geld hat, zum Meer oder zum Plattensee, wenn nicht, dann auf den Balkon. 2) – Bei der Kälte bleibe ich lieber zu Hause. – Ich gehe auf die Eisbahn Schlittschuh laufen. 3) – Corelli singt schön, aber Pavarotti singt am schönsten. – Und ich in der Badewanne? – Hm, du bist mein bester Freund ... 4) – Je schwieriger mein Hund atmet, desto dunstiger/schwüler ist die Luft. – Meine Freundin ist eine Nixe, und je weniger Wasser in der Badewanne ist, desto langsamer spricht sie ... 5) – Ich habe mich in Piripócs viel besser gefühlt als in Athen. – Dann warum bist du nach Athen gefahren? 6) – Warum bist du niedergeschlagen? – Wegen des Wetters. – Innerhalb einer Woche ändert sich sicher(lich) das Wetter. 7) Schneit es? – Nein, die Sonne scheint. 8) – Ich glaube nicht den Wettervorhersagen. – Warum? – Gestern statt Unwetter hat die Sonne geschienen.

143. oldal

Teste dich!

1. d
2. c
3. d
4. a
5. c
6. d
7. b
8. d
9. c
10. a
11. c